

SEC. 2. The Secretary of the Treasury is authorized and directed to pay, out of any money in the Treasury not otherwise appropriated, to Captain Leon B. Ketchum, Army of the United States, retired (service number O162966), the sum certified to him by the Secretary of the Army as the total amount withheld by the Secretary of the Army from retired pay due the said Captain Leon B. Ketchum beginning February 1, 1960, on account of the indebtedness of \$1,422.75 referred to in the first section of this Act. No part of the amount appropriated in this section shall be paid or delivered to or received by any agent or attorney on account of services rendered in connection with this claim, and the same shall be unlawful, any contract to the contrary notwithstanding. Any person violating the provisions of this section shall be deemed guilty of a misdemeanor and upon conviction thereof shall be fined in any sum not exceeding \$1,000.

Approved August 30, 1961.

Private Law 87-170

AN ACT

For the relief of Robert A. St. Onge.

August 30, 1961
[H. R. 4030]

Be it enacted by the Senate and House of Representatives of the United States of America in Congress assembled, That the Secretary of the Treasury is hereby authorized and directed to pay, out of any money in the Treasury not otherwise appropriated, to Robert A. St. Onge of Taunton, Massachusetts, the sum of \$672.20, such amount representing a judgment and costs secured against said Robert A. St. Onge in the courts of the State of Massachusetts, arising out of an accident which occurred on December 2, 1959, when he was operating a Post Office Department vehicle in the course of his duties as an employee of the Post Office Department. Such sum shall be paid only on condition that the said Robert A. St. Onge shall use such sum to pay such settlement and costs in full: *Provided*, That no part of the amount appropriated in this Act shall be paid or delivered to or received by any agent or attorney on account of services rendered in connection with this claim, and the same shall be unlawful, any contract to the contrary notwithstanding. Any person violating the provisions of this Act shall be deemed guilty of a misdemeanor and upon conviction thereof shall be fined in any sum not exceeding \$1,000.

Robert A. St.
Onge.

Approved August 30, 1961.

Private Law 87-171

AN ACT

For the relief of Joe Kawakami.

August 30, 1961
[H. R. 7610]

Be it enacted by the Senate and House of Representatives of the United States of America in Congress assembled, That the Secretary of the Treasury be, and he is hereby, authorized and directed to pay, out of any money in the Treasury not otherwise appropriated, to Joe Kawakami, 3259 Sacramento Street, San Francisco 15, California, the sum of \$106.05 in full reimbursement of the expenses incurred by him personally in paying a judgment obtained against him in a civil action in the municipal court of Chicago, as the result of a vehicular accident

Joe Kawakami.

which occurred on January 9, 1953, at Chicago, Illinois, when he was acting within the scope of his employment as the chauffeur of the Army vehicle involved in said accident: *Provided*, That no part of the amount appropriated in this Act shall be paid or delivered to or received by any agent or attorney on account of services rendered in connection with such claim, any contract to the contrary notwithstanding. Any person violating any of the provisions of this Act shall be deemed guilty of a misdemeanor and upon conviction thereof shall be fined in any sum not exceeding \$1,000.

Approved August 30, 1961.

Private Law 87-172

AN ACT

August 31, 1961
[S. 242]

For the relief of Mary Dawn Polson (Emmy Lou Kim) and Joseph King Polson (Sung Sang Moon).

Mary D. and Joseph K. Polson.
66 Stat. 166, 180.
8 USC 1101,
1155.

Be it enacted by the Senate and House of Representatives of the United States of America in Congress assembled, That, for the purposes of sections 101(a)(27)(A) and 205 of the Immigration and Nationality Act, Mary Dawn Polson (Emmy Lou Kim) and Joseph King Polson (Sung Sang Moon) shall be held and considered to be the natural-born alien children of Vernon and Dawn Polson, citizens of the United States: *Provided*, That the natural parents of the beneficiaries shall not, by virtue of such parentage, be accorded any right, privilege, or status under the Immigration and Nationality Act.

Approved August 31, 1961.

Private Law 87-173

AN ACT

August 31, 1961
[S. 705]

For the relief of Norman T. Burgett, Lawrence S. Foote, Richard E. Forsgren, James R. Hart, Ordeen A. Jallen, James M. Lane, David E. Smith, Jack K. Warren, and Anne W. Welsh.

Norman T. Burgett and others.

Be it enacted by the Senate and House of Representatives of the United States of America in Congress assembled, That the Secretary of the Treasury is authorized and directed to pay, out of any money in the Treasury not otherwise appropriated, to (1) Norman T. Burgett, the sum of \$623.75; (2) Lawrence S. Foote, the sum of \$295.38; (3) Richard E. Forsgren, the sum of \$673.58; (4) James R. Hart, the sum of \$63.33; (5) Ordeen A. Jallen, the sum of \$413.85; (6) James M. Lane, the sum of \$172.88; (7) David E. Smith, the sum of \$25.52; (8) Jack K. Warren, the sum of \$296.78; and (9) Anne W. Welsh, the sum of \$394.75; all of Galena, Alaska. The payment of such sums shall be in full satisfaction of all their claims against the United States for compensation for personal property damages sustained by them as a result of a fire occurring on January 3, 1960, in building UM-1, Federal Aviation Agency Station, Galena, Alaska, such building having been available to them as personnel of the Federal Aviation Agency for the storage of such personal property: *Provided*, That no part of the amounts appropriated in this Act shall be paid or delivered to or received by any agent or attorney on account of services rendered in connection with these claims, and the same shall be unlawful, any contract to the contrary notwithstanding. Any person violating the provisions of this Act shall be deemed guilty of a misdemeanor and upon conviction thereof shall be fined in any sum not exceeding \$1,000.

Approved August 31, 1961.